

küken
DISTRIBUIDO POR ALFA DYSER

MANUAL

DEL USUARIO
INSTRUÇÕES DE USO

BALANZA COCINA CRISTAL / WIRELESS

Balança cozinha vidro temperado bluetooth

Balança cozinha vidro temperado bluetooth

5KG

CARACTERÍSTICAS **ES**

- Balanza de cocina de cristal gris con elegante diseño y acabados.
- Extraplana y ligera con botones táctiles.
- Pantalla LCD.

CARACTERÍSTICAS **PT**

- Balança de cozinha de vidro cinzento com desenho e acabamentos elegantes.
- Extra-plana e leve com botões táteis.
- Ecrã LCD.

CARACTERÍSTICAS **EN**

- Gray glass kitchen scale with elegant design and finishes.
- Extra-flat and light with tactile buttons.
- LCD screen.

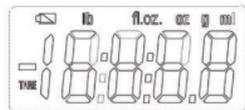


küken
DISTRIBUIDO POR ALFA DYSER

Alfa Dyser S.L.
Pol. Ind. Can Parellada
C/Libra, 31 · 08228
Terrassa · Barcelona
C.I.F. B-60163441
www.alfadyser.com

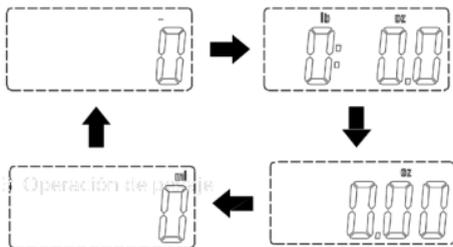
CARACTERÍSTICAS

1. Unidad predeterminada: gramos
2. Botón de interruptor: ON / TARE
3. Potencia: 2 pilas AAA
4. Apagado automático alrededor de: 60 s
5. Apagado manual: mantenga presionado el botón ON / TARE durante 2 segundos
6. Peso mínimo: 5gr.
7. Capacidad: 5kg
8. Valor de sobrecarga: 5060g
9. Conversión de unidades: presione UNIT para cambiar, g-lb: oz-oz-ml
10. Graduación: 1g, 0.1oz, 0.05oz, 1ml
11. Pantalla de encendido: volver a cero, 0gr
12. Sin visualización de peso: 0g-0: 0.0lb: oz-0.00oz-0ml
13. Indicación de sobrecarga: 
14. Indicación de bajo voltaje: Más bajo que 2.6V indicado por  más bajo que 2.5V indicado por 
15. Indicación de peso inestable: 
16. Indicación de peso negativo: indicar el peso negativo real.

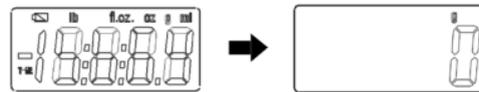


CONVERSIÓN DE UNIDADES

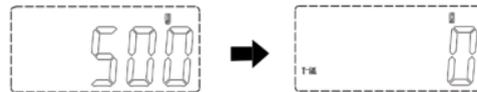
1. Cuando se enciende, la unidad predeterminada es gramos
2. Si el usuario necesita cambiar la unidad, presione el botón ON para iniciar la báscula, luego presione el botón UNIT para cambiar, g => lb: oz, lb: oz => oz, oz => ml, ml => g



3. Primero coloque la báscula en una superficie plana y firme, presione el botón ON / TARE para iniciar la báscula, vuelva a cero después de la visualización completa.



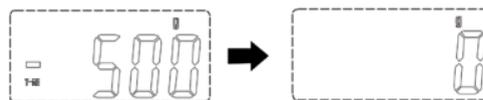
4. Ponga el objeto en la báscula, el LCD indica el peso del objeto; presione el botón TARE.



5. Mantener puesto el objeto, indica el peso del último objeto.



6. Quitar todos los objetos, indica el peso negativo real, presionar ON / TARE para volver a cero.

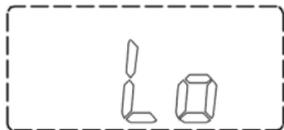


CONSEJOS

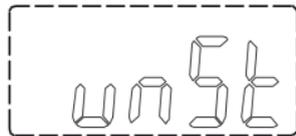
1. Cuando el voltaje de la batería baja indica lo siguiente:



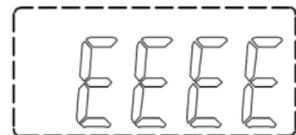
2. Cuando el voltaje de la batería baja y la báscula no funciona, indica a continuación.



3. Indicación de cero inestable: Si el símbolo "unSt" se muestra en la pantalla LCD, significa que el peso en la báscula no está estabilizado, o que la báscula no está colocada en una superficie dura, nivelada y plana. Coloque la báscula en una superficie estable y plana y vuelva a intentarlo.



4. Indicación de sobrecarga:



RECORDATORIO

1. Asegúrese de que la báscula esté en una superficie plana, pareja y firme.
2. Esta báscula no es a prueba de agua. No exponer a la humedad.
3. Limpie la báscula con un paño ligeramente húmedo. No use agentes de limpieza químicos / abrasivos para limpiar la báscula.
4. Por favor, retire la batería si la báscula no se va a utilizar por un largo tiempo.

FUNCIONES DE WIRELESS

Nombre de la aplicación: **AiFresh**

Especificación de Bluetooth

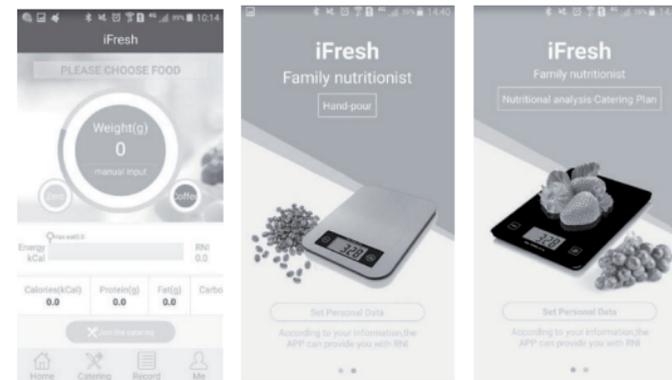
Versión de Bluetooth: 4.0

Requisitos del sistema:

1) Android: versión anterior 4.3

2) IOS: arriba versión 7.0

Fotos de la aplicación:



Descargue la APP:

1) CÓDIGO QR :Escanee el código QR para descargar la APP; Es viable tanto para Android como para iOS;

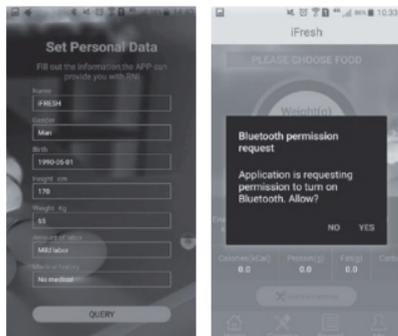


2) Sistema Android: Google play - palabra clave: AiFresh
Sistema IOS: APP store-Palabra clave: AiFresh

OPERACIÓN DE LA APLICACIÓN

1) Después de finalizar la instalación de la app, el sistema le recordará que también le ayudará a abrir la función Bluetooth antes de abrir la aplicación iFresh;

2. Para la primera vez que use la aplicación, se mostrará la página de datos personales, incluida la edad, altura, peso y etc. Es mejor ingresar su información correcta, esa APP puede proporcionarle la información de destino correcta de acuerdo con sus datos personales; Si olvida completar los datos por primera vez, puede actualizar la información a través del Menú



3. Analizador de pesaje y contenido nutricional

* Conexión:

Presione el botón de escala ON / TARE para encender la báscula, después la barra verde rodeará el círculo de la aplicación, cuando la barra verde se detenga y llene todo el círculo, significará que la aplicación se conectó correctamente con la báscula; También mostrará el icono de bluetooth dentro de la pantalla LCD de la báscula;



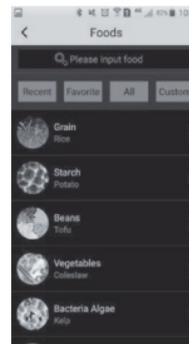
MÁS FUNCIONES

1. Elija el código de comida

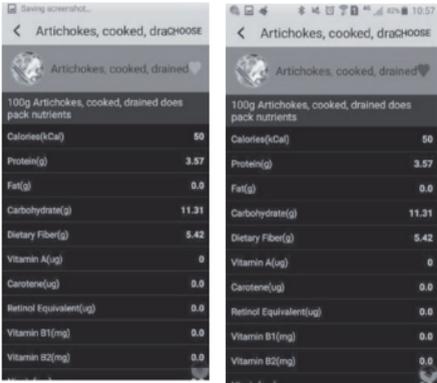
Toque "POR FAVOR, ELIJA LA COMIDA", ingresará a la parte de la lista de códigos de alimentos;



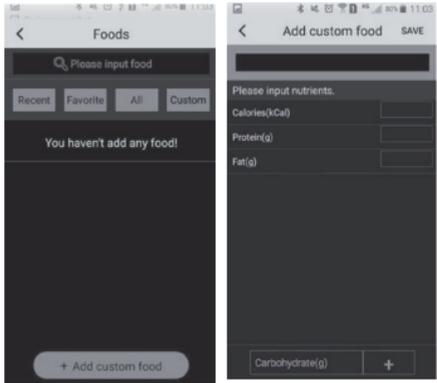
Para el código de alimentos, puede buscar los alimentos a través de la entrada del nombre del alimento, también puede buscarlo a través de la comida típica de su país; Actualmente tenemos alrededor de 1600 tipos de listas de códigos de alimentos en el sistema;



Cuando busca la comida que necesita, puede tocar la forma del corazón, hacerlo en color rojo, que puede agregarlo a su favorito, así puede buscarlo más rápido la próxima vez;



También agrega la comida que necesita una vez que la comida no está en nuestra lista del sistema;



2. Muestra los datos de la composición nutricional

Después de su pesaje, y selección la información del código de alimento, la APP le mostrará los datos de composición nutricional, como Calorías, Proteína, Grasa, carbohidratos, Fibra dietética, vitamina A, caroteno y etc., un total de 24 tipos de datos de composición nutricional, puede deslizarse a la derecha para verificar más información;



3. Función de cero / tara

Puede usar el botón de escala ON / TARE para la función de tara; También puede usar el botón APP Zero para la función Tara;



4) Peso de entrada

Solo cuando la APP no se conecta con la báscula, puede ingresar el peso y seleccionar el código de alimento para obtener los datos de la composición nutricional;



5. Cafetera

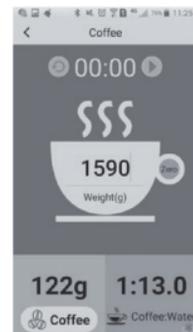
Esta aplicación tiene la función de fabricante de café, puede ayudarte a hacer tu propio café por ti mismo;



Paso 1: use la báscula para pesar el grano de café primero, también puede ingresar el peso del grano de café si no está conectado a la báscula; Luego presione el botón Café en el lado izquierdo, el peso se mostrará para el grano de café;



Paso 2: Agregue agua al grano de café, la APP mostrará la relación entre el grano de café y el agua; Puede igualar la proporción de acuerdo con su favorito;



Consejos: La proporción recomendada entre el grano de café y el agua es 1:13 - 1: 23;

Paso 3: Después de confirmar la relación entre el grano de café y el agua, presione el tiempo para comenzar a calcular la hora;

Consejos: El tiempo de recomendación para la cafetera es de 2 a 3 minutos; Y la temperatura del agua es aconsejable entre 85-90 grados;



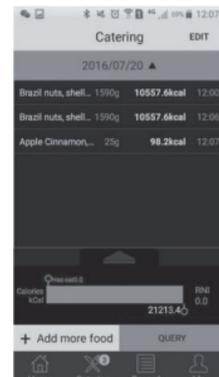
6. Energía kCal / RNI

De acuerdo con los datos personales, la aplicación proporcionará el RNI para cada contenido de composición nutricional; Puede verificar el kCal RNI en la primera página, también puede consultar otros contenidos de la composición nutricional RNI en la página de Catering;



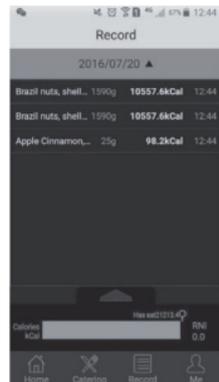
7. Catering

iFresh APP puede proporcionar la función de Catering; Después de pesar la comida, puede presionar Unirse al catering, para unir la comida a su servicio de catering;



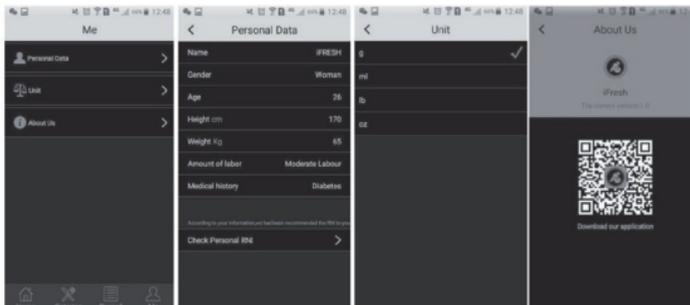
8. Grabar

Puede consultar el registro de la comida que agrega;



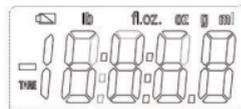
9. Yo

Puede cumplir con los datos personales, también puede cambiar la unidad para pesar, y la información de esta página en esta parte de la APP.



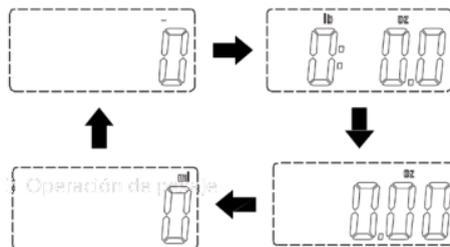
CARACTERÍSTICAS

- 1.Unidad predeterminada: gramos
- 2.Botón de interruptor: ON / TARE
3. Potencia: 2 pilas AAA
4. Apagado automático alrededor de: 60 s
5. Apagado manual: mantenga presionado el botón ON / TARE durante 2 segundos
6. Peso mínimo: 5gr.
7. Capacidad: 5kg
8. Valor de sobrecarga: 5060g
9. Conversión de unidades: presione UNIT para cambiar, g-lb: oz-oz-ml
10. Graduación: 1g, 0.1oz, 0.05oz, 1ml
11. Pantalla de encendido: volver a cero, 0gr
12. Sin visualización de peso: 0g-0: 0.0lb: oz-0.00oz-0ml
13. Indicación de sobrecarga:
14. Indicación de bajo voltaje: Más bajo que 2.6V indicado por más bajo que 2.5V indicado por
15. Indicación de peso inestable:
16. Indicación de peso negativo: indicar el peso negativo real.



CONVERSIÓN DE UNIDADES

1. Cuando se enciende, la unidad predeterminada es gramos
- 2.Si el usuario necesita cambiar la unidad, presione el botón ON para iniciar la báscula, luego presione el botón UNIT para cambiar, g => lb: oz, lb: oz => oz, oz => ml, ml => g



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directivas Europeas 2002/96/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato multiplicado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

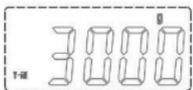
3. Primero coloque la báscula en una superficie plana y firme, presione el botón ON / TARE para iniciar la báscula, vuelva a cero después de la visualización completa.



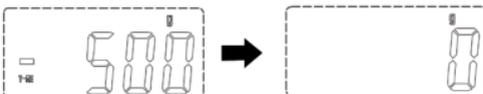
4. Ponga el objeto en la báscula, el LCD indica el peso del objeto; presione el botón TARE.



5. Mantener puesto el objeto, indica el peso del último objeto.



6. Quitar todos los objetos, indica el peso negativo real, presionar ON / TARE para volver a cero.



CONSEJOS

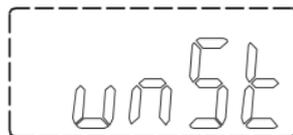
1. Cuando el voltaje de la batería baja indica lo siguiente:



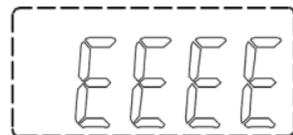
2. Cuando el voltaje de la batería baja y la báscula no funciona, indica a continuación.



3. Indicación de cero inestable: Si el símbolo "unSt" se muestra en la pantalla LCD, significa que el peso en la báscula no está estabilizado, o que la báscula no está colocada en una superficie dura, nivelada y plana. Coloque la balanza en una superficie estable y plana y vuelva a intentarlo.



4. Indicación de sobrecarga:



RECORDATORIO

1. Asegúrese de que la báscula esté en una superficie plana, pareja y firme.
2. Esta báscula no es a prueba de agua. No exponer a la humedad.
3. Limpie la báscula con un paño ligeramente húmedo. No use agentes de limpieza químicos / abrasivos para limpiar la báscula.
4. Por favor, retire la batería si la báscula no se va a utilizar para una largo tiempo.

FUNCIONES DE WIRELESS

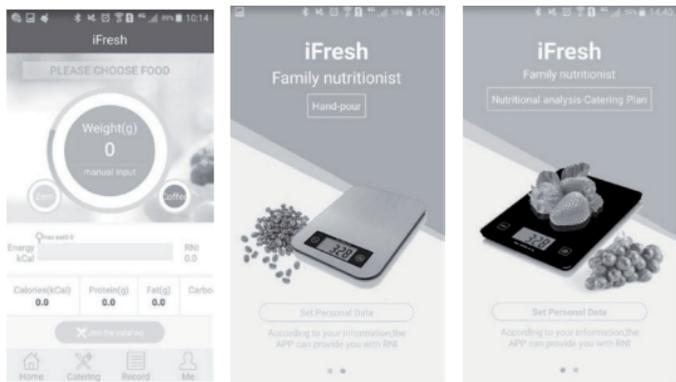
Nombre de la aplicación: **AiFresh**

Especificación de Bluetooth

Versión de Bluetooth: 4.0

Requisitos del sistema:

- 1) Android: versión anterior 4.3
 - 2) IOS: arriba versión 7.0
- Fotos de la aplicación:



Descargue la APP:

- 1) CÓDIGO QR :Escanee el código QR para descargar la APP; Es viable tanto para Android como para IOS;



- 2) Sistema Android: Google play - palabra clave: AiFresh
- Sistema IOS: APP store-Palabra clave: AiFresh

OPERACIÓN DE LA APLICACIÓN

- 1) Después de finalizar la instalación de la app, el sistema le recordará que también le ayudará a abrir la función Bluetooth antes de abrir la aplicación iFresh;

2.Para la primera vez que use la aplicación, se mostrará la página de datos personales, incluida la edad, altura, peso y etc. Es mejor ingresar su información correcta, esa APP puede proporcionar la información de destino correcta de acuerdo con sus datos personales; Si olvida completar los datos por primera vez, puede actualizar la información a través del Menú



3. Analizador de pesaje y contenido nutricional

*** Conexión:**

Presione el botón de escala ON / TARE para encender la báscula, después la barra verde rodeará el círculo de la aplicación, cuando la barra verde se detenga y llene todo el círculo, significará que la aplicación se conectó correctamente con la báscula; También mostrará el icono de bluetooth dentro de la pantalla LCD de la báscula;



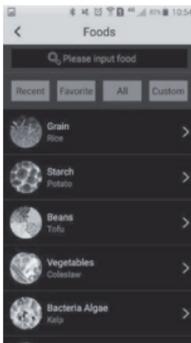
MÁS FUNCIONES

1. Choose food code

Touch "PLEASE CHOOSE FOOD", you will enter the food code list part;

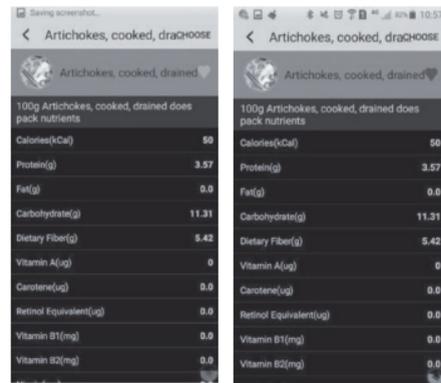


Para el código de alimentos, puede buscar los alimentos a través de la entrada del nombre del alimento, también puede buscarlo a través de la comida típica de su país; Actualmente tenemos alrededor de 1600 tipos de listas de códigos de alimentos en el sistema;

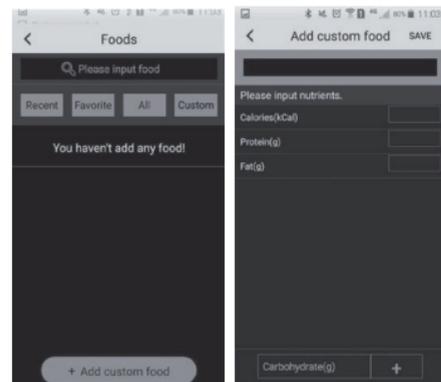


Cuando busca la comida que necesita, puede tocar la forma del corazón, hacerlo en color rojo,

que puede agregarlo a su favorito, así puede buscarlo más rápido la próxima vez;



También agrega la comida que necesita una vez que la comida no está en nuestra lista del sistema;



2. Muestra los datos de la composición nutricional

Después de su pesaje, y selección la información del código de alimento, la APP le mostrará los datos de composición nutricional, como Calorías, Proteína, Grasa, Carbohidratos. . Fibra dietética, vitamina A, caroteno y etc., un total de 24 tipos de datos de composición nutricional, puede deslizarse a la derecha para verificar más información;



3. Función de cero / tara

Puede usar el botón de escala ON / TARE para la función de tara; También puede usar el botón APP Zero para la función Tara;



4) Peso de entrada

Solo cuando la APP no se conecta con la báscula, puede ingresar el peso y seleccionar el código de alimento para obtener los datos de la composición nutricional;



5. Cafetera

Esta aplicación tiene la función de fabricante de café, puede ayudarte a hacer tu propio café por ti mismo;

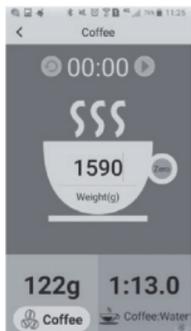


Paso 1: use la báscula para pesar el grano de café primero, también puede ingresar el peso del grano de café si no está conectado a la báscula; Luego presione el botón Café

en el lado izquierdo, el peso se mostrará para el grano de café;



Paso 2: Agregue agua al grano de café, la APP mostrará la relación entre el grano de café y el agua; Puede igualar la proporción de acuerdo con su favorito;



Consejos: La proporción recomendada entre el grano de café y el agua es 1:13 - 1: 23;

Paso 3: Después de confirmar la relación entre el grano de café y el agua, presione el tiempo para comenzar a calcular la hora;

Consejos: El tiempo de recomendación para la cafetera es de 2 a 3 minutos; Y la temperatura del agua es aconsejable entre 85-90 grados;



6. Energía kCal / RNI

De acuerdo con los datos personales, la aplicación proporcionará el RNI para cada contenido de composición nutricional; Puede verificar el kCal RNI en la primera página, también puede consultar otros contenidos de la composición nutricional RNI en la página de Catering;



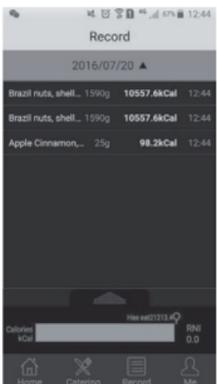
7. Catering

iFresh APP puede proporcionar la función de Catering; Después de pesar la comida, puede presionar Unirse al catering, para unir la comida a su servicio de catering;



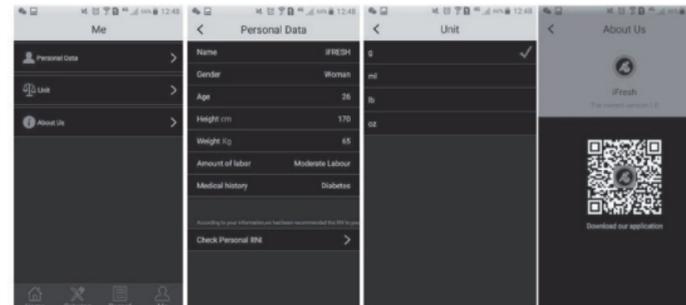
8. Grabar

Puede consultar el registro de la comida que agrega;



9. Yo

Puede cumplir con los datos personales, también puede cambiar la unidad para pesar, y la información de esta página en esta parte de la APP.



INFORMAÇÃO AOS USUÁRIOS
 Segundo as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução da utilização de substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e sua eliminação.
 O símbolo do contentor riscado que se encontra no aparelho indica que o produto, no final da sua vida útil, deverá depositar-se em local distinto dos demais resíduos. Assim, o usuário deverá entregar o aparelho, quando o devese de utilizar, em algum centro de recolha diferenciada de resíduos electrónicos e electrosónicos, ou deverá devolver o mesmo ao vendedor no momento da compra de um novo aparelho de tipo equivalente.
 A recolha diferenciada e adequada do aparelho inutilizado para sua sucessiva reciclagem, tratamento e desmontagem, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio-ambiente e à saúde, e favorece a reciclagem de materiais componentes do aparelho. O descarte abusivo do produto por parte do seu usuário implica a aplicação de sanções previstas na lei.

1. Features

1-1. Default unit: g

1-2. Switch button: ON/TARE

1-3. Power: 2 x AAA batteries

1-4. Auto off time about: 60s

1-5. Manual off : keep press on button ON/TARE for 2s

1-6. Minimal weight: 5g

1-7. Capacity: 5000g

1-8. Overload value: 5060g

1-9. Unit conversion: press UNIT to change, g-lb:oz-oz-ml

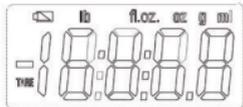
1-10. Graduation: 1g, 0.1oz, 0.05oz, 1ml

1-11. Power on display: turn to zero , 0g

1-12. No weight display: 0g-0:0.0lb:oz-0.00oz-0ml

1-13. Overload indication: 1-14. Low voltage indication: low than 2.6V indicated by  , low than 2.5V indicated by 1-15. Weight unstable indication: 

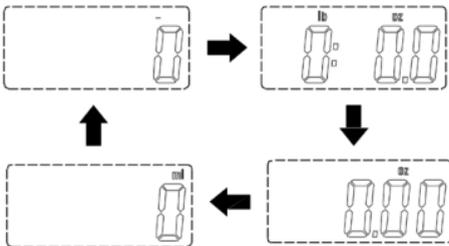
1-16. Negative weight indication: indicate actual negative weight.



2. Unit Conversion

2-1. When power on, the default unit is g.

2-2. If the user need to switch the unit, press button ON to start up the scale , then press UNIT button to change, g->lb:oz, lb:oz->oz, oz->ml, ml->g



3. Weighing Operation

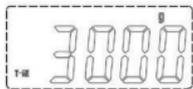
3-1. Firstly put the scale on flat and hard surface, press ON/TARE button to start up the scale, return to zero after full display.



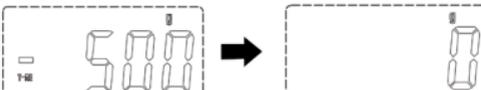
3-2. Put the object on the scale, the LCD indicates the weight of the object; press TARE button.



3-3. Keep put on the object , it indicates the weight of the last object.



3-4. Take off all the objects, it indicates the actual negative weight, press ON/TARE to return to zero.

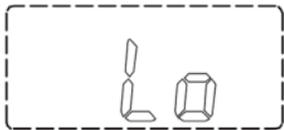


4. Sign Tips

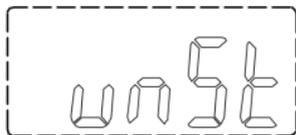
4-1. When the voltage of the battery get low it indicates below:



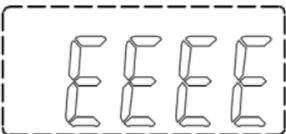
4-2. When the voltage of the battery get low and the scale fail to work, it indicates below.



4-3. Unstable zero indication: If the "unSt" symbol is displayed on the LCD screen, it means that the weight on the scale is not stabilized, or that the scale is not placed on a hard, level and flat surface. Place the scale on a flat stable surface and try again.



4-4. Overload indication:



5. Reminder

- 5-1. Ensure the scale is on a flat, even and firm surface.
- 5-2. This scale is not waterproof. Do not expose to moisture.
- 5-3. Clean the scale with a slightly damp cloth. Do not use any chemical/abrasive cleaning agents to clean the scale.
- 5-4. Please remove the battery if the scale is not to be used for a long time.

Bluetooth functions:

APP Name: AiFresh

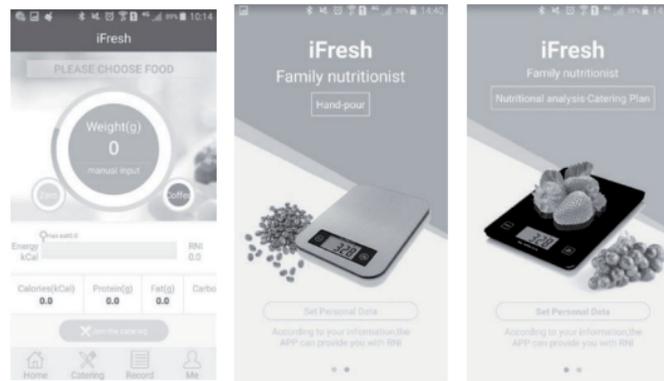
Bluetooth specification

Bluetooth version: 4.0

System requirement:

- 1) Android: above version 4.3
- 2) IOS: above version 7.0

App photos:



Download the APP:

1) QR CODE:



Scan above QR Code to download the APP; It is workable for both Android and IOS;

2) Android system: Google play -- key word: AiFresh

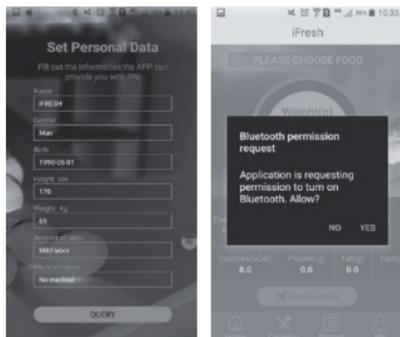
IOS system: APP store-Key word: AiFresh

App Operation

- 1) After finished the installation for the APP, system will remind you also will help you to open the Bluetooth function first when you open the iFresh APP;

2) For your first time use the APP, it will show the personal data page, including the age, height, weight and etc; It is better to input your correct info, that APP can provide the correct target info to you according to your personal data;

If you forget to fulfill the data at first time, you can update the info via Memu <Me>;



3) Weighing & Nutritional content analyzer

* Connection:

Press the scale button ON/TARE to turn on the scale, then the short green bar will go around the circle of the APP, when the short green bar stop and fulfill all the circle, meaning APP connected with scale successfully; Also it will show the bluetooth icon inside the scale LCD;



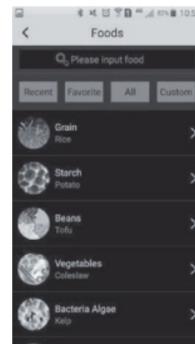
More functions:

1) Choose food code

Touch "PLEASE CHOOSE FOOD", you will enter the food code list part;

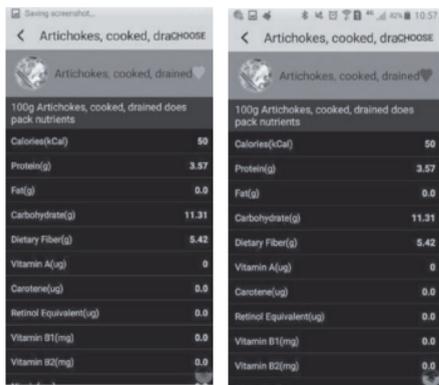


For the food code, you can search the food via input the food name, also can search it via food catalogue; We currently have about 1600 kinds of food code list in the system;

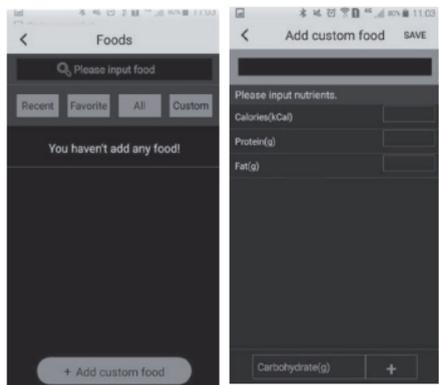


When you search out the food you need, you can touch the heart shape, make it in red color, that

you can add it to your favorite, then you search it out faster next time;



Also you add the food you need once the food is not in our system list;



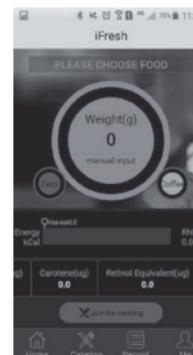
2) Show the nutritional composition data

After your weighing, and selected the food code info, the APP will show the nutritional composition data to you, including Calories, Protein, Fat, carbohydrates, Dietary Fiber, Vitamin A, Carotene and etc, total 24 kinds of nutritional composition data, you can slip right to check more info;



3) Zero/Tare function

You can use scale button ON/TARE for Tare function; Also you can use APP button Zero for Tare function;



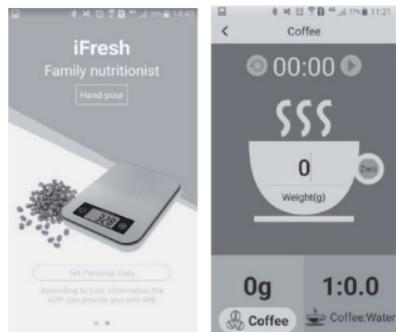
4) Input Weight

Only when APP do not connect with the scale, you can input the weight, and select the food code, to get the Nutritional composition data;



5) Coffee maker

This APP have the Coffee maker function, can help you to DIY coffee by yourself;



Step 1: Use the scale to weigh the coffee bean first, you also can input the weight of the coffee bean if not connected to the scale; Then press the button Coffee in the left

bottom side, the weight will be shown for coffee bean;



Step 2: Add water into the coffee bean, APP will show the ratio between coffee bean and water; You can match the ratio according to your favorite



Tips: The advised ration between coffee bean and water is 1:13 - 1: 23;

Step 3: After confirming the ration for coffee bean and water, press the time to start calculating the time;

Tips: The advise time for coffee maker is between 2min to 3 min; And the water temperature is advise between 85-90 degree;



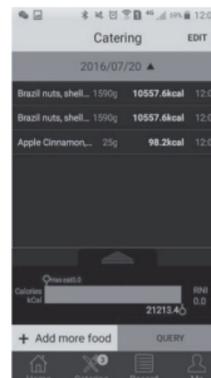
6) Energy kCal/RNI

According to the personal data, the APP will provide the RNI for each Nutritional composition content; You can check the kCal RNI in first page, also can check other nutritional composition content RNI in the Catering Page;



7) Catering

iFresh APP can provide the Catering function; After weighing the food, you can press Join the catering, to join the food to your catering;



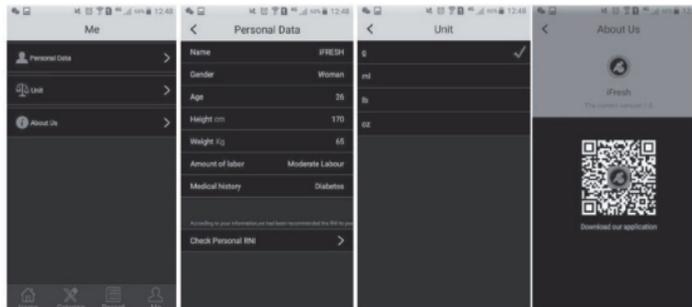
8) Record

You can check the record for the food you add;



9) Me

You can fulfill the personal data, also can change the unit for weighing, and APP info in this page;

**INFORMACIÓN A LOS USUARIOS**

Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.

Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.